

Flanieren auf der Kurpromenade | Altstadtshopping in den Lauben

Ötzi's Geheimnissen auf der Spur | Geschichte erleben auf Schloss Tirol



# City|Trip Bozen Meran



Sven Eisermann



## EXTRATIPPS

### **Komfortable Unterkunft zum fairen Preis:**

die Garni Frühstückspension Sirmian in Meran | 113

### **Urige Gastfreundschaft im Dorf Tirol:**

im Törggelekeller zur Dorfmühle | 96

### **Individuell gestaltete Mitbringsel:**

Sarnthaler in Meran ist Spezialist in Sachen Lederkunst | 101

### **Tirol aufs Dach steigen:**

mit der Schnalstaler Gletscherbahn  
auf über 3000 Meter Höhe | 111

### **Moderne Architektur für Kletterfans:**

der Salewa Cube am Stadtrand von Bozen | 65

### **Frische Südtiroler Schmankerln:**

genussvoll einkaufen auf dem Meraner Wochenmarkt | 101

### **Italienisches Lebensgefühl und bedeutende Mahnmale:**

Spaziergang durch das Bozen westlich der Talfer | 42

### **Hervorragende Tropfen verkosten:**

auf ein Glas Wein zum Malojer Gummerhof | 58

### **Sehen, gesehen werden – und wetten:**

auf dem traditionsreichen Pferderennenplatz Meran | 111

### **Schleckermäuler aufgepasst:**

der Ruf der Bozner Eisdiele Avalon ist legendär | 61

☐ Bei den Fischbänken in der belebten  
Bozner Altstadt | 66

➔ Viele weitere  
Extratipps im Buch

# Bozen und Meran – zwei ungleiche Geschwister

Eines vorweg: So ganz unterschiedlich sind die beiden Städte dann doch wieder nicht. Beide liegen in wunderschöner Alpenlandschaft, sie bieten beide die besondere Mischung aus italienischem Lebensgefühl und Südtiroler Tradition und beide haben neben ihren sehenswerten Altstädten auch wunderbare Wander- und Ausflugsmöglichkeiten in der Natur vorzuweisen.

Und doch sind die beiden Schwestern auch verschieden: Bozen oder Bolzano, wie die Italiener es nennen, ist das pulsierende Zentrum Südtirols, hier ist die bewegte Geschichte der Region hautnah spürbar. Gleichzeitig ist Bozen eine Stadt der Kontraste: Auf der einen Seite der Talfer das in Stein gemeißelte italienische Bozen aus der Zeit Mussolinis mit dem monumentalen Siegesdenkmal **13** und weiteren architektonischen Zeugnissen aus den 1920er- und 1930er-Jahren, auf der anderen Seite des Gebirgsflusses das verwinkelte Bozen des Mittelalters mit seinen überwiegend deutschsprachigen Bewohnern. Diese Kontraste sind spannend. Das Leben in der Studentenstadt ist jung und quirlig.

Meran dagegen ist die pittoreske und zugleich mondäne Schwester. Auch hier gibt es spannende Kontraste, doch sie scheinen etwas mehr zu verschwimmen. Alles wirkt etwas geruhsamer, mehr Harmonie scheint in der Luft zu liegen. Verstärkt wird dieser Eindruck durch den Blütenschmuck und die betörenden Düfte der Kurstadt. Das Publikum in Meran ist zudem durchschnittlich etwas älter als in Bozen.

Gleichwohl sind beide Städte eine Reise wert und man sollte sich keine

der beiden „Südtiroler Metropolen“ entgehen lassen – aufgrund ihrer Nähe zueinander kann man sie perfekt kombinieren.

## Der Autor

Der gebürtige Bayer **Sven Eisermann** pflegt seit seiner Kindheit eine enge Beziehung zu den Tiroler Nachbarn. Im Laufe der Jahre hat er seine Fühler auch regelmäßig nach Südtirol ausgestreckt und sich ein großes kunstgeschichtliches Wissen angeeignet, wobei es ihm besonders die Region zwischen Bozen und Meran angetan hat. „Hier, zwischen dem Ritten und dem Dorf Tirol, verfließen die Unterschiede zwischen alpiner Berglandschaft und mediterranem Flair; hier trifft schroffe Bergwelt auf südländische Vegetation, Knödel auf Pasta und Bier auf Wein“, schwärmt der Autor. Als ambitionierter Fotograf hat er auch viele Fotos dieses Bandes beigesteuert. Von Sven Eisermann sind bei REISE KNOW-HOW ferner Reiseführer über Tirol, Innsbruck, München, Linz, Wien, Passau und Bratislava erschienen.







# Inhalt

- 1 Bozen und Meran – zwei ungleiche Geschwister
- 1 Der Autor
- 6 Auf Städtetrip in Südtirol
- 7 Zur richtigen Zeit am richtigen Ort

## 13 Bozen

### 14 Bozen verstehen

- 14 Bozen – ein Porträt
- 16 Geschichte
- 18 *Die Südtiroler Frage – eine komplizierte Geschichte*
- 20 Leben in Bozen

### 21 Bozen entdecken

- 21 Kurztrip nach Bozen
- 22 *Das gibt es nur in Bozen*
- 22 **Stadtspaziergang**

### 25 Sehenswürdigkeiten im Zentrum

- 25 **1** Waltherplatz ★★★★★ [I C3]
- 27 *Der rätselhafte Walther*
- 28 **2** Dom Maria Himmelfahrt ★★★★★ [I C4]
- 29 **3** Dominikanerkloster ★★★★★ [I B4]
- 30 *Das Herz-Jesu-Bild und seine Bedeutung für Tirol*
- 32 **4** Obstmarkt ★★ [I B3]
- 32 **5** Bozner Lauben ★★★★★ [I C3]
- 33 **6** Rathausplatz und Bindergasse ★ [I C3]
- 34 **7** Naturmuseum Südtirol ★ 🌿 [I C2]
- 35 **8** Deutschhauskirche Sankt Georg ★★ [I C2]
- 36 **9** Kirche Sankt Johann im Dorf ★ [I D2]
- 36 **10** Franziskanerkloster ★★★★★ [I C2]
- 38 *Der Mann aus dem Eis: Ötzis Geheimnisse*
- 39 **11** Südtiroler Archäologiemuseum ★★★★★ [I B3]
- 40 **12** Museion ★★★★★ [I A4]
- 41 **13** Siegesdenkmal ★★ [I A3]
- 42 *Spaziergang durch „Mussolinis Bozen“ westlich der Talfer*
- 44 **14** Wassermauerpromenade ★ [I A2]
- 44 **15** Schloss Maretsch ★ [I B2]

### MEIN TIPP

#### Vor der Reise erledigen

In der Hauptsaison kann es vor dem **Südtiroler Archäologiemuseum 11** zu langen Schlangen kommen. Es empfiehlt sich deshalb, einen Besuch der Eismumie **Ötzi** drei Tage im Voraus zu reservieren.

## 45 Ziele rund um das Bozner Zentrum

- 45 **16** Oswaldpromenade ★★★ 🍷 [I D1]  
 46 **17** Sankt Magdalena ★★ [I df]  
 47 **18** Benediktinerkloster Muri-Gries und Alte Grieser Pfarrkirche ★ [I bf]  
 49 **19** Schloss Runkelstein ★★★ [I ce]  
 51 **20** Ritten mit Erdpyramiden ★★★ 🍷  
 53 **21** Kohlern und Kohlerer Bahn ★ [I dh]  
 54 **22** Schloss Sigmundskron mit Messner Mountain Museum ★★ 🍷 [I ah]  
 55 **23** Jenesien ★

## 55 Praktische Reisetipps Bozen

- |    |                          |    |                    |
|----|--------------------------|----|--------------------|
| 55 | An- und Weiterreise      | 64 | Radfahren          |
| 55 | Autofahren               | 64 | Sport und Erholung |
| 56 | Einkaufen                |    |                    |
| 59 | Hervorhebenswerte Lokale | 66 | Stadttouren        |
| 61 | Informationsstellen      | 66 | Unterhaltung       |
| 62 | Kunst und Museen         | 67 | Unterkunft         |
| 63 | Mit Kindern in Bozen     | 68 | Weitere Adressen   |

## 69 Meran

### 70 Meran verstehen

- 70 Meran – ein Porträt  
 71 Geschichte  
 73 Leben in Meran  
 73 *Blühendes jüdisches Leben um 1900 – eine Spurensuche*

### 75 Meran entdecken

- 75 Kurztrip nach Meran  
 75 *Das gibt es nur in Meran*

### 76 Stadtspaziergang

### 78 Sehenswürdigkeiten im Zentrum

- 78 **24** Passerpromenade und Winterpromenade ★★★ [II D2]  
 79 **25** Kurhaus ★★★ [II D2]  
 80 **26** Freiheitsstraße und Stadttheater ★ [II C2]  
 81 **27** Spitalkirche zum Heiligen Geist ★ [II D3]  
 82 **28** Steinerer Steg und Gilfpromenade ★★ 🍷 [II E2]  
 84 *Auf den Spuren Kaiserin Elisabeths: der Sissi-Weg*  
 85 **29** Pulverturm und Tappeinerweg ★★★ 🍷 [II E2]  
 87 **30** Steinach-Viertel ★★★ [II E2]  
 87 **31** Palais Mamming Museum ★★ [II D2]  
 89 **32** Pfarrkirche Sankt Nikolaus und Sankt-Barbara-Kapelle ★★★ [II D2]  
 90 **33** Meraner Lauben ★★ [II D2]  
 90 **34** Landesfürstliche Burg ★ [II D1]  
 91 **35** Frauenmuseum ★ [II C1]

- 92 **Ziele rund um Meran**
- 92 **36** Gärten von Schloss Trauttmansdorff ★★★  [ll cf]
- 94 **37** Schenna ★
- 95 **38** Dorf Tirol ★★
- 96 **39** Schloss Tirol mit Südtiroler Landesmuseum ★★★
- 97 **40** Hafling ★
- 98 **41** Kirche Sankt Prokulus in Naturns ★★

## 99 Praktische Reisetipps Meran

- 99 An- und Weiterreise
- 99 Autofahren
- 100 Einkaufen
- 102 Hervorhebenswerte Lokale
- 104 Informationsstellen
- 105 *Alles über Andreas Hofer: Museumsausflug ins Passeiertal*
- 106 Kunst und Museen
- 107 Mit Kindern in Meran
- 107 Radfahren
- 108 Sport und Erholung
- 111 *Pferderennen mit Tradition*
- 112 Stadttouren
- 112 Unterhaltung
- 113 Unterkunft
- 114 Weitere Adressen

## 115 Praktische Reisetipps Südtirol

- 116 An- und Weiterreise
- 118 Autofahren in Italien und Österreich
- 119 Barrierefreies Reisen
- 119 Diplomatische Vertretungen
- 120 Essen und Trinken
- 122 Geldfragen
- 122 *Smoker's Guide*
- 123 Hunde
- 123 *Südtirol preiswert*
- 123 Informationsquellen
- 124 *Meine Literaturtipps*
- 125 Notfälle
- 125 Öffnungszeiten
- 126 Sicherheit

- 126 Sprache
- 127 Telefonieren
- 127 Verkehrsmittel
- 129 Wetter und Reisezeit

## 131 Anhang

- 132 Kleine Sprachhilfe Italienisch
- 136 Register
- 139 Impressum
- 140 Liste der Karteneinträge
- 141 *Bozen und Meran mit PC, Smartphone & Co.*
- 143 Benutzungshinweise, Zeichenerklärung
- 144 Karte Meran, Zentrum

### Cleveres Nummernsystem

Die Sehenswürdigkeiten sind im Text und im Kartenmaterial mit derselben **magentafarbenen ovalen Nummer 1** markiert. Alle anderen Lokalitäten wie Geschäfte, Restaurants usw. tragen ein **Symbol und eine fortlaufende rote Nummer (1)**. Die Liste aller Orte und die Zeichenerklärung befinden sich im Anhang.

### Bewertung der Sehenswürdigkeiten

- ★★★ nicht verpassen
- ★★ besonders sehenswert
- ★ wichtig für speziell interessierte Besucher

### Planquadrat im Kartenmaterial

[A1] Orte ohne diese Angabe liegen außerhalb unserer Karten. Alle Ortsmarken werden in der buchbegleitenden Web-App angezeigt (s. S. 141).

Alle weiteren Benutzungshinweise s. S. 143.



## Auf Städtetrip in Südtirol

Bozen und Meran sind die beiden größten Städte **Südtirols** (ital. **Alto Adige**), wenngleich Meran nicht einmal halb so groß ist, was die Einwohnerzahl betrifft. **Bozen** (ital. **Bolzano**) ist die unumstrittene **Hauptstadt Südtirols** (amtlich: Autonome Provinz Bozen – Südtirol) und dessen wirtschaftliches Zentrum. Als kleine Schwester Bozens wird sich **Meran** (ital. **Merano**) jedoch nicht bezeichnen lassen. Schließlich war die **Kurstadt** an der Passer einst sogar Hauptstadt ganz Tirols und im 19. Jahrhundert mondäner Treffpunkt der gut betuchten Gesellschaft Europas. Pro Kopf kommen auf Meran auch heute noch deutlich mehr Touristen als auf Bozen.

Wenn man die **Sehenswürdigkeiten** der beiden Städte betrachtet, so sind sie sich gar nicht so unähnlich. Beide haben quasi als mittelalterliches Rückgrat die **Lauben** **5** und **33** mit ihren überdachten Ladenzeilen, beide besitzen einen repräsentativen Hauptplatz neben Dom bzw. Pfarrkirche, beide liegen an rauschen-

den Gebirgsflüssen in einem Talkessel und beide warten mit herrlichen **Aussichtspromenaden** auf – Bozen mit der **Oswaldpromenade** **16** und Meran mit dem **Tappeinerweg** **29**. Gleichzeitig befinden sich jeweils in Zentrumsnähe zwei der bedeutendsten **Burganlagen** Südtirols: bei Bozen **Schloss Runkelstein** **19** und oberhalb Merans **Schloss Tirol** **39**. Selbst den **Ötzi** (s.S.38) haben beide Städte in gewisser Weise gemeinsam: im Hochgebirge nordwestlich Merans wurde er entdeckt, im **Südtiroler Archäologiemuseum** **11** in Bozen ist er zu bestaunen.

Mit dem nahe gelegenen, moderne **Museion** **12** ist Bozen vielleicht etwas mehr Museumsstadt, wenngleich sich auch Meran mit dem **Palais Mamming Museum** **31** und dem **Frauenmuseum** **35** nicht verstecken muss.

☒ *Bozen ist mit über 100.000 Einwohnern die größte Stadt Südtirols*

Generell ist Meran die etwas noble-  
re Stadt, dafür ist **Bozen** quirlliger und  
zudem stärker **italienisch geprägt**:  
Während sich die deutsch- und itali-  
enischsprachige Bevölkerung in Mer-  
an fifty-fifty aufteilen, sprechen in  
Bozen drei von vier Einwohnern Italie-  
nisch als Muttersprache. Als Universi-  
tätsstadt ist Bozen zudem eine junge  
Metropole. Bei den Meran-Besuchern  
überwiegen die etwas älteren Semes-  
ter. Das mag auch am Klima liegen,  
welches dort noch etwas angeneh-  
mer ist als in Bozen – zumindest im  
Hochsommer.

Doch egal ob Alt oder Jung: Auf je-  
den Fall sind beide Städte gleich se-  
henswert und sollten nach Möglich-  
keit auch beide besucht werden.  
Man muss sein Quartier aber deshalb  
nicht unbedingt in beiden Städten  
aufschlagen. Durch die **geografische  
Nähe** von lediglich gut 30 Kilometern  
und die hervorragende **Bahnverbin-  
dung** (Details s. S. 117) zwischen  
beiden Städten bietet es sich gera-  
dezu an, einen **Tagesausflug** in die  
jeweilige Nachbarstadt zu unterneh-  
men. Daneben pendelt ein **Bus** zwi-  
schen den beiden Städten. Auch eine  
**Fahrradtour auf dem Etschtal-Rad-  
weg** (s. S. 64) ist möglich.

## Zur richtigen Zeit am richtigen Ort

Vom Frühling bis zum Advent sorgen  
in Bozen und Meran unterschiedlich-  
ste Veranstaltungen für die Unterhal-  
tung von Einheimischen wie Gästen.  
Beliebte Örtlichkeiten sind in Bozen  
der Waltherplatz **1** und die Altstadt,  
in Meran ebenfalls Altstadtgassen  
und die Passerpromenade. Das  
Spektrum reicht von zünftigen **Tradi-  
tionsveranstaltungen** über **sportliche  
Events** bis hin zu **Kultur- und Musik-  
Festivals**. Doch auch in den Voror-  
ten und Dörfern rund um die beiden  
Stadtzentren rührt sich das ganze  
Jahr über etwas: Im Dorf Tirol **38** fin-  
den regelmäßig Konzerte statt; in den  
Weinbauregionen werden im Herbst  
die gekelterten Schätze der Reben im  
Rahmen des **Törggelen** präsentiert.

*Die Wandelhalle, eine Perle  
des Jugendstils, schmückt die  
Winterpromenade **24** in Meran*





Aktuelle Informationen über **Veranstaltungen** in Bozen und Meran liefern diese Websites:

- › <https://events.gemeinde.bozen.it>
- › [www.gemeinde.meran.bz.it/de/Leben\\_in\\_Meran/Veranstaltungen](http://www.gemeinde.meran.bz.it/de/Leben_in_Meran/Veranstaltungen)

## Feiertage

In Südtirol gelten dieselben Feiertage wie in ganz Italien:

- › 1. Januar: **Neujahr**
- › 6. Januar: **Dreikönigstag**
- › März/April: **Ostersonntag** und **Osternmontag**
- › 25. April: **Tag der Befreiung Italiens**
- › 1. Mai: **Tag der Arbeit**
- › Mai/Juni: **Pfingstsonntag** und **Pfingstmontag**
- › 2. Juni: **Tag der Republik**
- › 15. August: **Mariä Himmelfahrt**
- › 1. November: **Allerheiligen**
- › 8. Dezember: **Mariä Empfängnis**
- › 25. Dezember: **Weihnachten** (Christtag)
- › 26. Dezember: **Weihnachten** (Stephanitag)

## Bozen

### April bis Juni

- › **Bolzano Film Festival** (April): Kleines, aber feines, mehrtägiges Filmfestival mit anspruchsvollen Spiel-, Dokumentar- und Kurzfilmen (<http://filmfestival.bz.it>).
- › **Bozner Weinkost** (April): Auf Schloss Maresch **15** bieten dutzende Winzer aus der Region ihre Produkte an. Neben den edlen Tropfen gibt es auch kulinarische Leckerbissen.
- › **Spring in the City** (April): Etliche Marktstände bieten Spezialitäten, Frühlingsdekoration, Ostereier und Kunsthandwerk. Speziell für Familien mit Kindern gibt es ein buntes Programm mit Basteln, Karussell usw. ([www.bolzano-bozen.it/de/bozner-fruehling.htm](http://www.bolzano-bozen.it/de/bozner-fruehling.htm)).
- › **Bozner Frühling** (April): Im Rahmen der Veranstaltung „Kunstgarten Bozen“ gibt es in der Stadt den ganzen Monat lang zeitgenössische Kunstinstallationen, Blumendekorationen und ein Programm aus Tanz, Musik und Theater ([www.bolzano-bozen.it/de/bozner-fruehling.htm](http://www.bolzano-bozen.it/de/bozner-fruehling.htm)).

*In Südtirol legt man großen Wert auf Traditionen*





- › **Bozner Blumenmarkt** (April/Mai): Zum Abschluss des Bozner Frühlings (s. S. 8) wird der Waltherplatz zu einem Blumenmeer und zu einer Fundgrube für Gartenliebhaber.
- › **Castelronda** (Juni): Die Burgen rund um Bozen öffnen ihre Pforten und präsentieren ihre Schätze, umrahmt von mittelalterlichen Kostümaufführungen ([www.bolzano-bozen.it/de](http://www.bolzano-bozen.it/de), unter „Events“ / „Castelronda“).
- › **Südtirol Jazzfestival Alto Adige** (Ende Juni/Anf. Juli): Ganz Südtirol ist im Jazzfieber; einen wichtigen Hotspot bildet natürlich die Hauptstadt Bozen ([www.suedtiroljazzfestival.com](http://www.suedtiroljazzfestival.com)).
- › **KLANGfeste** (Juli): Weltmusik, modern interpretierte Volksmusik, Jazz und mehr – verschiedene Konzerte werden u. a. auf Schloss Runkelstein **19** veranstaltet (<https://kulturinstitut.org/klang-feste-musicali>).
- › **Bolzano Festival Bozen** (Juli – Sept.): Klassische Musik mit renommierten Solisten und Dirigenten. Die Veranstaltungen finden an unterschiedlichen Orten statt – vom Stadttheater (s. S. 67) über den Waltherplatz bis hin zu den Kirchen und Schlössern der Stadt ([www.bolzanofestivalbozen.eu](http://www.bolzanofestivalbozen.eu)).
- › **Lorenznacht** (Aug.): Die Weinbauern rund um Bozen präsentieren in der Altstadt ihre edlen Tropfen, umrahmt von einem bunten Programm ([www.bolzano-bozen.it/de](http://www.bolzano-bozen.it/de), unter „Events“ / „Lorenznacht“).

## Juli bis August

- › **Tanz Bozen** (Juli): Die europäische Tanzszene gibt sich ein Stelldichein. Neben hochkarätigen Aufführungen werden Tanz-Workshops angeboten ([www.tanzbozen.it](http://www.tanzbozen.it)).
- › **St. Magdalener Kirchtag** (Juli): Immer am 22. Juli findet zu Ehren der Dorfpatronin in dem kleinen Weinort Sankt Magdalena **17** ein Kirchtag mit Weinverkostung und Musik statt ([www.magdalener.it](http://www.magdalener.it)).

## September bis Dezember

- › **Transart Festival** (Sept.): Das Festival zeitgenössischer Kultur steht im Zeichen des Experiments und bietet Musik und

☞ *Schloss Maretsch **15** wird im Juni zur Bühne des Castelronda-Festivals*

Kunst der Gegenwart an ungewöhnlichen Schauplätzen eine Bühne. Der multimediale Charakter steht im Vordergrund ([www.transart.it](http://www.transart.it)).

- **Törggelen** (Okt. – Advent): Wer im Herbst nach Südtirol kommt, sollte sich diese kulinarische Besonderheit auf keinen Fall entgehen lassen. Etliche Höfe im Umland von Bozen verwöhnen die Gaumen der Besucher mit den typischen Leckereien der Region, natürlich auch mit Wein (s. S. 12). Die Zeit rund um das Erntedankfest (Mitte Oktober) ist überhaupt eine Zeit für Genießer. Dann bieten die Bauern der Region die leckeren Schätze des Sommers

an – Obst, Kastanien und viele weitere Spezialitäten.

- **Bozner Christkindlmarkt** (s. unten)
- **Silvester**: In den Straßen Bozens rührt sich in dieser Nacht einiges. Einheimische und Touristen begrüßen gemeinsam das neue Jahr ([www.bolzano-bozen.it/de](http://www.bolzano-bozen.it/de), unter „Events“/„Silvesterfeier“).

## Meran

### März bis Juni

- **Meraner Frühling** (Ende März – Anf. Juni): Im Frühjahr blüht die Stadt im wahren Sinne des Wortes auf. Fantasievoll gestaltete Pflanzenskulpturen verschö-

#### MEIN TIPP

### Bozner Christkindlmarkt

Im Advent – genauer gesagt von **Ende November bis Anfang Januar** – verwandelt sich der **Waltherplatz** 1 in eine weihnachtliche Genusslandschaft. Rund 80 Stände bieten Weihnachtsgeschenke – von Schmuck über Glas und Keramik bis hin zu lokalem, handgearbeiteten Kunsthandwerk.

Daneben gibt es Leckereien wie den berühmten **Bozner Zelten** – eine kuchen-

artige Spezialität, unter anderem hergestellt aus getrockneten und kandierten Früchten sowie Nüssen.

Die **verschneite Bergkulisse** rund um Bozen verleiht dem Treiben einen besonderen Reiz. Im Gegensatz zu den großen Weihnachtsmärkten in Deutschland wirkt alles etwas besinnlicher. Auch viele mittelalterliche Häuserfassaden und die Geschäfte der Lauben 6 erstrahlen in vorweihnachtlichem Glanz.

- **Infos:** [www.christkindlmarktbozen.it](http://www.christkindlmarktbozen.it)

005bm ©Antonio Gravante, stock.adobe.com



nern Straßen und Plätze beim **Merano Flower Festival**. Daneben wird ein abwechslungsreiches Kunst- und Kulturprogramm geboten ([www.merano-suedtirol.it](http://www.merano-suedtirol.it), unter „Stadt und Kultur“ / „Frühling in Meran“).

- **Haflinger Galopprennen (Ostern):** Das jährlich am Ostermontag stattfindende Pferderennen der gutmütigen Haflinger leitet die Rennsaison ein und ist ein echter Meraner Geheimtipp mit Musik und guter Laune. Veranstaltungsort ist der Pferderennenplatz (s. S. 111).
- **Asfaltart (Juni):** Bereits seit 14 Jahren findet das Festival der Straßenkünstler regelmäßig statt. Für Abwechslung in den Gassen und auf den Plätzen sorgen Gaukler, Clowns, Akrobaten und Pantomimen ([www.asfaltart.it](http://www.asfaltart.it)).

### Juli bis September

- **Dienstagabend in Meran (Juli–Aug.):** An den Meraner Sommerabenden finden an ausgewählten Dienstag Konzerte und Aufführungen statt ([www.merano-suedtirol.it/de/meran/info-service/veranstaltungen/dienstagabend-in-meran.html](http://www.merano-suedtirol.it/de/meran/info-service/veranstaltungen/dienstagabend-in-meran.html)).
- **Festival MeranOjazz (Juli):** Das Jazzfestival von Merano wird direkt im Anschluss an das **Südtirol Jazzfestival Alto Adige** (s. S. 9) veranstaltet, das ebenfalls mit Konzerten in der Stadt lockt ([www.meranojazz.it](http://www.meranojazz.it)).
- **Midsummer Night (Juli/Aug.):** Konzertreihe im Stadtzentrum mit freiem Eintritt ([www.merano-suedtirol.it/de/meran/info-service/veranstaltungen/midsummer-night.html](http://www.merano-suedtirol.it/de/meran/info-service/veranstaltungen/midsummer-night.html)).
- **Südtirol Festival Merano (Aug./Sept.):** Bei den europaweit renommierten Mera-

☒ *Im katholischen Südtirol sind Kruzifixe allgegenwärtig – dieses hier befindet sich auf dem Ritten 20 in Klobenstein*

074bn-se



ner **Musikwochen** geben sich Klassik-Stars die Klinke in die Hand. Die stilgerechte Kulisse bildet dabei der herrliche Kursaal des Kurhauses 25 ([www.meranofestival.com](http://www.meranofestival.com)).

- **Großer Preis von Meran (Sept.):** Die internationale Pferdesport-Elite gibt sich beim prestigeträchtigen und hoch dotierten Hindernisrennen Europas ein Stelldichein. „Sehen und gesehen werden“ lautet die Devise des herausgeputzten Publikums auf dem Pferderennenplatz.

### Oktober bis Dezember

- **Törggelen (Sept.–Nov.):** Kastanien, Knödel, Wein und Co. – etliche Höfe im Umland Merans stellen die typischen Gaumenfreuden der Region vor (s. S. 12).
- **Internationales Brassfestival (Okt.):** An mehreren Tagen finden Blech-



007 btm-se

bläserkonzerte im Kursaal statt ([www.brassfestival.net](http://www.brassfestival.net)).

- **Traubenfest** (Okt.): Das Genussfest mit musikalischer Begleitung ist eine einzige Huldigung an den Wein, der im Oktober gelesen wird ([www.merano-suedtirol.it/de/meran/info-service/veranstaltungen/traubenfest-meran.html](http://www.merano-suedtirol.it/de/meran/info-service/veranstaltungen/traubenfest-meran.html)).
- **Merano Winefestival** (Nov.): Südtiroler und internationale Weine werden im Rahmen der mehrtägigen Veranstaltungsreihe präsentiert (<https://merano.winefestival.com>).
- **Meraner Weihnacht** (Dez.): Das Passer-Ufer verwandelt sich im Advent in eine romantische Winterlandschaft. Es herrscht eine angenehme, authentische und unaufgeregte Stimmung (<http://weihnacht.meran.eu>).
- **Silvester**: Bereits tagsüber lockt ein buntes Programm und zum Jahreswechsel eine Mitternachtsshow.

#### KURZ & KNAPP

#### Törggelen

Wenn der Herbst die Blätter der Bäume verfärbt und die Südtiroler Landschaft in ein wunderbares Licht taucht, beginnt die Zeit des Törggelen, die sich **von Oktober bis zum Advent** Ende November zieht. Es ist eine Zeit für leibliche Genüsse, insbesondere auf den Höfen des Umlands von Meran und Bozen. Die Geschichte dieser kulinarischen Tradition reicht weit zurück: Einst trafen sich im Herbst die Südtiroler Bauern und Weinhändler, um den **jungen Wein** zu verkosten. Heute sind neben den edlen Tropfen und Traubenmost etliche **Südtiroler Schmanckerln** wie Schlutzkrapfen, Knödel oder Kaminwürste mit Sauerkraut Bestandteil des Törggele-Mahls. Zum Abschluss gibt es gebratene Kastanien und süße Krapfen.

☐ *Aus den Südtiroler Trauben entsteht im Herbst der junge Wein – dann ist Zeit für das Törggelen*



# BOZEN

